



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 14.7.2004
KOM(2004) 498 lopullinen

KOMISSION VALMISTELUASIAKIRJA

**Ehdotus talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn
parantamisesta tehdyn TOIMIELINTEN SOPIMUKSEN uusimisesta**

PERUSTELUT

Oheinen luonnos toimielinten sopimukseksi talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta on tarkoitettu valmisteluasiakirjaksi Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä käytäviä neuvotteluja varten.

Toimielinten sopimuksessa annetaan yhteisesti sovitut säännöt, jotka koskevat monivuotisen rahoituskehysten toteuttamista ja vuotuisen talousarviomenettelyn eri vaiheita.

Uuden sopimuksen yleislinjat

Peruseriaatteet ennallaan

Agenda 2000:n päätavoitteet olivat talousarviota koskevan kurinalaisuuden eli budjettikurin säilyminen, menojen hallittu kasvu ja talousarviomenettelyä koskeva toimielinten yhteistyö. Nämä tavoitteet on saavutettu. Euroopan unionin talousarvio on hyväksytty ajallaan joka vuosi, ja budjettivallan käyttäjät ovat yhdessä tarkistaneet Agenda 2000:ta niin, että kymmenen uuden jäsenvaltion liittymisestä aiheutuva lisärahoitustarve on pystytty kattamaan.

Rahoituskehysten keskeiset piirteet on tarkoitus säilyttää ennallaan uudessa toimielinten sopimuksessa.

- Kauden 2007–2013 menot jaetaan vuosittain väljästi määriteltyjen menoluokkien eli otsakkeiden kesken.
- Vuosien 2007–2013 rahoituskehystä koskevassa taulukossa (ks. liite I) esitetään ylärajat eli enimmäismäärät maksusitoumusmäärärahoille ja kullekin otsakkeelle.
- Vuotuiset kokonaismäärät esitetään sekä maksusitoumusmäärärahoista että maksumäärärahoista.
- Maksumäärärahojen vuotuinen yläraja ei saa ylittää nykyistä omien varojen enimmäismäärää, joka on 1,24 prosenttia EU:n bruttokansantulosta (BKTL).

Yksinkertaistaminen ja koontaminen

Tässä toimielinten sopimuksessa uudistetaan 6. toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten sopimusta sen täytäntöönpanosta saatujen kokemusten perusteella. Lisäksi uudessa sopimuksessa tiivistetään kaikkien vuodesta 1982 lähtien tehtyjen talousarviota koskevien yhteisten julistusten ja toimielinten sopimusten sisältö.

Tähän sopimukseen pyritään sisällyttämään erityisesti 7. marraskuuta 2002 tehty toimielinten sopimus Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta, josta sovittiin nykyisten rahoitusnäkömien kattaman kauden aikana. Ehdotuksen mukaan solidaarisuusrahastosta kehitettäisiin uusi rahoitusväline, jonka nimeksi tulisi Euroopan yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusväline.

Tässä toimielinten sopimuksessa ennakoitaan toimielinmääräysten uudistamista ja esitetään, että ilmaus 'rahoitusnäkömät' korvataan ilmauksella 'monivuotinen rahoituskehys', josta käytetään myös nimitystä 'rahoituskehys'.

Budjettikuri edellyttää joustavuutta sovitun monivuotisen rahoituskehityksen puitteissa. Oikein käytettynä joustavuus tehostaa resurssienjakoa. Sen avulla voidaan täyttää ennakkoimattomat tarpeet ja ottaa huomioon painopisteiden muutokset. Useat tekijät vaikuttavat rahoituskehityksen joustovaraan: rahoitusnäkymien kattaman ajanjakson pituus, menoluokkien lukumäärä, enimmäismenojen liikkumavara ja liikkumavara omien varojen ylärajaan nähden, yhteispäätösmenettelyllä ennalta sovittujen viitemäärien osuus EU:n menoista, etukäteen budjetoidut monivuotiset ohjelmat ja yleinen suhtautuminen tarkistusmenettelyn käyttöön.

Joustovara on kehittynyt ajan mittaan näiden tekijöiden merkityksen vaihdellessa. Toistaiseksi Agenda 2000:n ansiosta on pystytty vastaamaan EU:n talousarvioon kohdistuneisiin odottamattomiin paineisiin, vaikka tämä onkin tapahtunut talousarvion selkeyden ja seurattavuuden kustannuksella, eikä resurssien kohdentaminen välttämättä ole tehostunut. Nykyinen joustoväline ja Euroopan unionin solidaarisuusrahasto jouduttiin perustamaan rahoitusnäkymien ulkopuolelle, jotta todetut tarpeet voitaisiin täyttää. Joustovälinettä on käytetty sen alkuperäisestä tarkoituksesta poikkeavalla tavalla, mikä saattaa heikentää koko järjestelmän uskottavuutta ja vaikeuttaa toimielinten budjettiyhteistyötä. Komissio katsoo, että budjettikuria voitaisiin vahvistaa perustamalla näitä avoimemmat välineet, jotka sisällytetään kokonaan rahoituskehitykseen. Komissio esittää seuraavia toimenpiteitä, joiden avulla voidaan kohdata tulevat haasteet ja saavuttaa tasapaino budjettikurin ja tehokkaan resurssien kohdentamisen välillä.

- (1) Menokaton tarkistaminen on alun perin ollut tärkein keino tarkistaa rahoituskehystä, kun poliittiset painopisteet muuttuvat merkittävästi ja pysyvästi. *Tarkistusmenettelyn* alkuperäisen tehtävän palauttamiseksi komissio ehdottaa, että rahoitustarpeita tarkasteltaisiin säännöllisesti esimerkiksi ennen alustavan talousarvioesityksen antamista pidettävissä Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission kolmikantakokouksissa.
- (2) Joustovälinettä on käytetty ahkerasti Agenda 2000 -kaudella, mikä osoittaa, että sen perustaminen oli oikea ratkaisu. Se ei kuitenkaan enää täytä alkuperäistä tarkoitustaan, vaan sitä on usein käytetty epäsuorana keinona ulkoisten toimien menokaton korottamiseksi. Etääntyminen järjestelmän alkuperäisistä tavoitteista saattaa heikentää sen uskottavuutta ja jäytää toimielinten yhteistyötä budjettiasioissa. Siksi komissio esittää nykyisen joustovälineen korvaamista uudella *kohdentamisjoustolla*, mikä antaisi budjettivallan käyttäjälle rajoitetun mahdollisuuden siirtää komission ehdotuksesta määrärahoja meno-otsakkeiden välillä, kunhan enimmäismäärärahojen kokonaismäärää ei ylitetä.
- (3) Komissio esittää *kasvutavoiterahaston perustamista* rahoituskehityksen mukauttamiseksi taloudelliseen tilanteeseen. Rahastolle voidaan ottaa jopa miljardi euroa alaotsakkeesta 1a (kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky). Rahaston käyttöön voidaan ottaa n+2 -sääntöä soveltaen lisäksi rakennepoliittisten välineiden käyttämättömiä määrärahoja tilanteen mukaan enintään miljardi euroa vuodessa.
- (4) Ehdotettu uusi menoluokitus lisää joustavuutta ja tehostaa resurssien jakoa, koska siinä vältetään rajoittamasta määrärahojen käyttötarkoitusta tarpeettomasti. Agenda 2000:n menoluokitus on suurelta osin sama kuin jo kaikkein ensimmäisissä rahoitusnäkymissä. Se jakautuu kahdeksaan meno-otsakkeeseen (jos alaotsakkeet

lasketaan mukaan, otsakkeita on 11). Resurssien rajaaminen ja kohdentaminen lukuisiin otsakkeisiin ja alaotsakkeisiin tekee järjestelmästä jäykän ja saattaa estää resurssien käytön tehostamiseksi tarvittavat mukautukset, mikä vaikeuttaa perimmäisen tavoitteen saavuttamista eli unionin politiikan toteuttamista määrärahojen avulla.

Budjettikohtien lukumäärän supistaminen on laajojen poliittisten päämäärien mukaista ja turvaa lisäksi tarvittavan liikkumavaran sellaisten muutosten varalta, joita ei aina pystytä tarkasti ennakoimaan vuosia aikaisemmin. Komissio ehdottaa, että vuosien 2007–2013 rahoituskehikseen otetaan viisi meno-otsaketta, jotka esitetään liitteessä I olevassa rahoituskehystä koskevassa taulukossa.

- (5) Lopuksi komissio esittää, että budjettikurin ja talousarvion seurattavuuden parantamiseksi rahoituskehikseen sisällytetään Euroopan yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusväline. Sen edeltäjä, Euroopan solidaarisuusrahasto, luotiin rahoitusnäkymien ulkopuolelle, mikä osoitti, että jos rahoitusnäkyvät eivät ole tarpeeksi joustavat, on keksittävä keinot kiertää ne. Komissio katsoo, että tätä välinettä toki tarvitaan edelleen, mutta esittää, että se sisällytettäisiin monivuotiseen rahoituskehikseen.

Seuraukset talousarvion kurinalaisuudesta annetun asetuksen kannalta

Vuosien 2000–2006 rahoitusnäkymien soveltamisesta saatujen kokemusten perusteella ei ole enää tarvetta pitää kiinni talousarvion kurinalaisuudesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2040/2000 mukaisesta maatalouden menolinjauksesta, koska maatalousmenoihin sovelletaan jo vuoteen 2013 asti sovittuja ylärajoja. Muut maatalouden budjettikuria koskevat säännökset säilytetään tai niitä vahvistetaan ehdotuksessa uudeksi asetukseksi yhteisen maatalouspolitiikan rahoittamisesta (18–20 artikla). Maatalousmenot ovat muuttuneet entistä ennustettavammiksi, kun pääpaino on siirtynyt markkinatoimenpiteistä maanviljelijöille annettavaan suoraan tukeen ja maatalouden kehittämistoimenpiteisiin.

Koska valuuttavarausta ei enää ole, toimielinten sopimuksen uudistamista koskevassa ehdotuksessa ei tarvita erityismääräyksiä ulkoisia toimia ja hätäapua varten tehtävistä varauksista.

Näistä syistä komissio katsoo, että asetus N:o 2040/2000 olisi kumottava. Komissio antaa asiaa koskevan säädösehdotuksen aikanaan.

Ohjeet toimielinten yhteistyölle talousarviomenettelyssä

Sopimuksen II osan määräysten tarkoituksena on tehostaa vuotuista talousarviomenettelyä. Suurin osa näistä määräyksistä perustuu tähänastiseen käytäntöön tai aiempiin sopimuksiin ja julistuksiin. Määräyksiä on tarkistettu niin, että ne ovat uuden varainhoitoasetuksen¹ mukaisia. Liitteet I–IV ovat sopimusehdotuksen erottamaton osa.

¹ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

Menojen rakenne ja luokitus

Liitteessä III jaetaan menot uuden luokituksen mukaisesti otsakkeittain pakollisiin ja ei-pakollisiin menoihin. Sopimuksessa säilytetään määräys, jonka mukaan budjettivallan käyttäjät määrittävät yhdessä uusien budjettikohtien luokituksen vuotuisen neuvottelumenettelyn yhteydessä.

Säädösten rahoitussäännökset

Sopimuksessa pidetään kiinni periaatteesta, joka esitettiin 6. maaliskuuta 1995 annetussa yhteisessä julistuksessa ja sisällytettiin myös 6. toukokuuta 1999 tehtyyn toimielinten sopimukseen. Sen mukaan toimielimet sitoutuvat pitäytymään yhteispäätösmenettelyssä hyväksytyihin viitemääriin. Koska yhteispäätösmenettelyn käyttöä on laajennettu jatkuvasti vuodesta 1995 lähtien, viitemäärien tiukka noudattaminen aiheuttaa kuitenkin yhä suurempia rasitteita yhteisön finanssipolitiikalle. Siksi komissio esittää, että budjettivallan käyttäjälle ja alustavan talousarvion laatimisen yhteydessä myös komissiolle annettaisiin liikkumavaraa siten, että viitemääristä voitaisiin poiketa rajoitetusti (enintään 5 %).

Päätelmät

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta tehdyn toimielinten sopimuksen avulla on pystytty tehokkaasti sovittamaan vuotuinen talousarviomenettely ennalta sovittuun monivuotiseen rahoituskehykseen. Sopimuksen uudistaminen antaa tilaisuuden ajanmukaistaa ja yksinkertaistaa voimassaolevia talousarvioon liittyviä sopimuksia ja yhteisiä julistuksia. Sopimuksella pyritään myös tehostamaan joustovälineitä ja talousarvion seurattavuutta, jotta budjettikurin vaatimukset ja resurssienjaon tehokkuus voitaisiin tasapainottaa keskenään.

Luonnos:

**EUROOPAN PARLAMENTTI
NEUVOSTO
KOMISSIO**

Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välinen toimielinten sopimus,

tehty [...],

talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta

Huom. Koska perustuslaki saattaa tulla voimaan seuraavien rahoitusnäkökymien kauden aikana, tässä luonnoksessa käytetään 'rahoitusnäkökymien' sijasta perustuslain ilmausta 'monivuotinen rahoituskehys'.

Huomautuksissa esitetään muutokset 6 päivänä toukokuuta 1999 tehtyyn toimielinten sopimukseen.

Sopimusteksti	Huomautukset
1. Tämän Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission (jäljempänä 'toimielimet') välisen sopimuksen tavoitteena on toteuttaa talousarviota koskevaa kurinalaisuutta sekä parantaa vuosittaista talousarviomenettelyä ja toimielinten välistä, talousarviota koskevaa yhteistyötä.	
2. Talousarviota koskeva kurinalaisuus on tässä sopimuksessa yleiskattava. Sitä sovelletaan sopimuksen voimassaoloaikana kaikkiin menoihin, ja sen täytäntöönpano koskee kaikkia toimielimiä.	
3. Tämä sopimus ei vaikuta talousarviota koskeviin eri toimielinten toimivaltuuksiin, sellaisina kuin ne on määritelty perussopimuksissa. Jos tähän kohtaan viitataan tässä tekstissä, neuvosto tekee ratkaisunsa määräenemmistöllä ja Euroopan parlamentti jäsentensä enemmistöllä sekä kolmella viidesosalla annetuista äänistä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen (jäljempänä 'EY:n perustamissopimus') 272 artiklan 9 kohdan viidennessä alakohdassa määrättyjen äänestysääntöjen mukaisesti.	

Sopimusteksti	Huomautukset
4. Tämän sopimuksen sisältöä ei voida muuttaa ilman kaikkien sen osapuolina olevien toimielinten suostumusta. Monivuotista rahoituskehystä kuvaavaa taulukkoa koskevat muutokset on tehtävä tässä sopimuksessa määrättyjen menettelyjen mukaisesti.	
5. Tässä sopimuksessa on kaksi osaa: – I osassa määritellään vuosien 2007–2013 monivuotinen rahoituskehys ² ja annetaan sen täytäntöönpanoa koskevat määräykset, ja sitä sovelletaan kyseisen rahoituskehysten voimassaolon ajan, – II osa koskee toimielinten välisen yhteistyön parantamista talousarviomenettelyn aikana.	Muutos: Monivuotisen rahoituskehysten kesto.
6. Komissio esittää, aina katsoessaan sen tarpeelliseksi ja joka tapauksessa aina kun tehdään ehdotuksia uudesta rahoituskehyksestä 29 kohdan mukaisesti, kertomuksen tämän sopimuksen soveltamisesta ja liittää kertomukseen tarvittaessa muutosehdotuksia.	
7. Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007. Se korvaa samasta päivästä alkaen – talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ³ ,	Muutokset: Ajanmukaistaminen ja yksinkertaistaminen.

² Monivuotisesta rahoituskehyksestä käytetään tässä sopimuksessa myös nimitystä 'rahoituskehys'.

³ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1. Kyseinen toimielinten sopimus korvasi jo seuraavat vanhentuneet asiakirjat:

- Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 30 päivänä kesäkuuta 1982 antama yhteinen julistus erilaisista toimenpiteistä talousarviomenettelyn parantamiseksi (EYVL C 194, 28.7.1982, s. 1),
- Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä 29 päivänä lokakuuta 1993 tehty toimielinten välinen sopimus talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta (EYVL C 331, 7.12.1993, s. 1),
- Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 6 päivänä maaliskuuta 1995 antama julistus varainhoitoa koskevien säännösten sisällyttämisestä säädöksiin (EYVL C 102, 4.4.1996, s. 4),
- 12 päivänä joulukuuta 1996 annettu yhteinen julistus kalastussopimuksia koskevan budjettivallan käyttäjälle suunnatun tiedotuksen parantamisesta (EYVL C 20, 20.1.1997, s. 109),
- Euroopan parlamentin, neuvoston ja Euroopan komission välillä 16 päivänä heinäkuuta 1997 tehty toimielinten välinen sopimus yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan

Sopimusteksti	Huomautukset
<p>– Euroopan unionin solidaarisuusrahaston rahoittamisesta 7 päivänä marraskuuta 2002 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁴, jolla täydennetään talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten sopimusta.</p>	

rahoitusta koskevista määräyksistä (EYVL C 286, 22.9.1997, s. 80),

– Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä 13 päivänä lokakuuta 1998 tehty toimielinten välinen sopimus talousarvion toteuttamisesta ja oikeusperusteista (EYVL C 344, 12.11.1998, s. 1).

⁴ EYVL C 283, 20.11.2002, s. 1.

**I OSA – RAHOITUSKEHYS 2007–2013:
MÄÄRITELMÄ JA TÄYTÄNTÖÖNPANOMÄÄRÄYKSET**

A. Rahoituskehityksen sisältö ja luonne

8. Liitteenä I oleva kauden 2007–2013 rahoituskehystä esittävä taulukko on tämän sopimuksen erottamaton osa. Se muodostaa viitekehityksen toimielinten väliselle talousarviota koskevalle kurinalaisuudelle. Sen sisältö on [...] kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien mukainen.

9. Rahoituskehityksen on tarkoitus varmistaa, että Euroopan unionin menokehitys keskipitkällä aikavälillä on hallittua sen omien varojen rajoissa, kun kehitystä tarkastellaan väljän menoluokituksen perusteella.

10. Kauden 2007–2013 rahoituskehityksessä vahvistetaan kunkin vuoden sekä kunkin otsakkeen tai alaotsakkeen osalta maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen määrät. Menojen vuosittaiset kokonaismäärät vahvistetaan sekä maksusitoumuksiin käytettäville määrärahoille että maksumääräyksiin käytettäville määrärahoille.

Kaikki nämä määrät ilmaistaan vuoden 2004 hintoina.

Rahoituskehitys ei kata niitä budjettikohtia, jotka rahoitetaan 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁵, jäljempänä 'varainhoitoasetus', 18 artiklassa tarkoitetuilla käyttötarkoitukseensa sidotuilla tuloilla.

Muutokset:

- Koko kohdan ajanmukaistaminen.
 - Neljäs alakohta poistetaan (mitätön): Ehdotuksessa ei ole erillistä otsaketta liittymistä valmisteleville menoille.
 - Viides alakohta poistetaan: Tämä määräys on menettänyt merkityksensä, koska komissio aikoo sisällyttää Euroopan kehitysrahaston rahoituskehitykseen.
 - Kuudes alakohta: Poistetaan viittaus maatalouden menolinjaukseen (ks. perustelut).
- Yksittäisten otsakkeiden mukautukset:
Ks. jäljempänä oleva 15 kohta.

⁵ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

<p>11. Toimielimet tunnustavat, että jokainen vuosien 2007–2013 rahoituskehyksessä ilmoitetuista absoluuttisista määristä on Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion menojen vuosittainen yläraja. Toimielimet sitoutuvat käyttämään toimivaltuuksiaan siten, että ne noudattavat kunkin talousarviomenettelyn kuluessa ja asianomaisen varainhoitovuoden talousarvion toimeenpanossa eri menoillem asetettuja vuosittaisia ylärajoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän sopimuksen määräysten mukaisesti mahdollisesti tehtäviä ylärajojen muutoksia.</p>	<p>– Toinen alakohta poistetaan (mitätön): Ehdotuksessa ei ole erillistä otsaketta liittymistä valmisteleville menoille vuosien 2007–2013 rahoituskehyksessä.</p>
<p>12. Budjettivallan käyttäjät sopivat hyväksyvänsä vuosien 2007–2013 rahoituskehysten ajaksi sellaiset ei-pakollisten menojen enimmäislisäykset, jotka perustuvat rahoituskehysten ylärajojen puitteissa laadittuihin talousarvioihin. Varmistaakseen varainhoidon moitteettomuuden toimielimet huolehtivat mahdollisuuksien mukaan siitä, että talousarviomenettelyn yhteydessä ja talousarviota hyväksyttäessä eri otsakkeiden ylärajoihin sisältyy riittävästi liikkumavaraa.</p>	<p>Muutokset: – Toinen alakohta: Otsake 2, joka koski Agenda 2000:ssa ainoastaan ennalta kohdennettuja menoja, ei enää poikkea muista otsakkeista. Rakennetoimien määrärahat kirjataan pääasiassa alaotsakkeeseen 1b, jossa on myös kohdentamattomia menoja. – Kolmas alakohta poistetaan: Vastaava määräys lisätään II osassa olevaan 39 kohtaan.</p>
<p>13. Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteispäätösmenettelyn mukaisesti antamaa säädöstä tai neuvoston säädöstä, jolla ylitetään talousarviossa käytettävissä olevat määrärahat tai rahoituskehyksessä suunnitellut määrärahat, sellaisina kuin ne on määritetty 11 kohdassa, ei voida panna täytäntöön, ennen kuin talousarviota on muutettu ja tarvittaessa rahoituskehystä riittävällä tavalla tarkistettu kutakin tapausta varten määrätyn menettelyn mukaisesti.</p>	
<p>14. Maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärä vuosittaisen mukautuksen jälkeen ja muut mukautukset ja tarkistukset huomioon ottaen ei yhdenkään rahoituskehykseen kuuluvan vuoden osalta saa aiheuttaa sellaista omien varojen tarvetta, joka ylittää näitä varoja koskevan voimassa olevan ylärajan. Budjettivallan käyttäjät päättävät tarvittaessa tämän sopimuksen 3 kohdan mukaisesti rahoituskehyksessä asetettujen ylärajojen alentamisesta siten, että noudatetaan omia varoja koskevaa ylärajaa.</p>	

<p style="text-align: center;">B. Rahoituskehityksen vuosittainen mukautus</p> <p><i>Tekninen mukautus</i></p> <p>15. Komissio tekee joka vuosi ennen varainhoitovuoden n+1 talousarviomenettelyä seuraavan teknisen mukautuksen rahoituskehitykseen bruttokansantulon (BKTL) ja hintojen muutosten mukaisesti:</p> <p>a) se arvioi uudelleen ylärajat sekä maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen ja maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärät vuoden n+1 hinnoin;</p> <p>b) se laskee omien varojen enimmäismäärään jäävän liikkumavaran.</p> <p>Komissio tekee tämän teknisen mukautuksen uusimpien käytettävissä olevien taloutta koskevien tietojen ja ennusteiden perusteella. Yhteistä maatalouspolitiikkaa (Euroopan maatalouden tukirahasto ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto), otsakkeeseen 1b sisältyviä rakennerrahastoja sekä koheesiorahastoa ja Euroopan kalastusrahastoa koskeva tekninen mukautus perustuu kuitenkin kahden prosentin vuosideflaattoriin.</p> <p>Mukautuksen tulokset ja sen perustana olevat talousennusteet toimitetaan budjettivallan käyttäjille.</p> <p>Tämän jälkeen ei tehdä muuta kyseessä olevaa vuotta koskevaa teknistä mukautusta varainhoitovuoden aikana eikä jälkeempinä tehtävänä korjauksena sitä seuraavina vuosina.</p>	<p>Huomautukset ja muutokset:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Toinen alakohta: teknisen mukautusmenettelyn ajanmukaistaminen maatalous- ja rakenneohjelmien uusilla nimillä. – Toinen alakohta: 2 %:n deflaattori säilytetään. – Kolmas alakohta poistetaan. Indeksiperustan tarkistusmahdollisuus jää pois.
<p><i>Täytäntöönpanon edellytyksiin liittyvä mukautus</i></p> <p>16. Rahoituskehityksen teknisestä mukautuksesta ilmoittaessaan komissio tekee budjettivallan käyttäjille tarpeellisina pitämänsä ehdotukset maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen kokonaismäärän mukauttamiseksi täytäntöönpanon edellytykset huomioon ottaen, jotta varmistetaan hallittu kehitys suhteessa maksusitoumuksiin käytettäviin määrärahoihin.</p>	

<p><i>Vuoden 2013 jälkeisiä maksumäärärahoja koskevien ennakkoarvioiden päivittäminen</i></p> <p>17. Komissio päivittää vuoden 2013 jälkeisiä maksumäärärahoja koskevia ennakkoarvioita vuonna 2010. Päivityksessä otetaan huomioon jo toteutuneet maksusitoumus- ja maksumäärärahat sekä ennakkoarviot toteuttamisesta. Lisäksi siinä otetaan huomioon säännöt, jotka on annettu sen varmistamiseksi, että maksumäärärahat kehittyvät hallitusti suhteessa maksusitoumusmäärärahoihin, sekä Euroopan unionin bruttokansantuloa (BKTL) koskevat kasvuennusteet.</p>	<p>Muutokset:</p> <p>– 17 kohta poistetaan. Kyseinen määräys on tarpeeton, jos rahoituskehys ja siihen liittyvät perussäädökset hyväksytään vuoden 2005 aikana, kuten on kaavailtu. Sen tilalle ehdotetaan tämän asiakirjan lopussa olevaa julistusta.</p>
<p><i>Liialliseen julkisen talouden ylijäämään liittyvät mukautukset</i></p> <p>18. Jos liiallista alijäämää koskeva menettely johtaa koheesiorahastoon liittyvien talousarviositoumusten jäädyttämiseen, neuvosto voi jäädyttämisen päättyessä päättää siirtää jäädytetyt sitoumukset seuraavalle vuodelle. Jäädytettyjä, vuonna n tehtyjä sitoumuksia ei voida siirtää vuoden n+1 jälkeisille vuosille. Neuvosto tekee ratkaisunsa komission ehdotuksesta ja perusasetuksen asianomaisten säännösten mukaisesti.</p>	<p>Lisätään uusi 18 kohta, joka liittyy ehdotukseen uudeksi koheesiorahastoasetukseksi sekä liiallisia alijäämiä koskevaan menettelyyn ja erityisesti talousarvioon koheesiorahastolle otettuja maksusitoumusmäärärahoja koskeviin seuraamuksiin.</p>
<p>19. Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät kumpikin ennen vuoden n toukokuun 1 päivää päätöksen näistä ehdotuksista tämän sopimuksen 3 kohdan mukaisesti.</p>	
<p style="text-align: center;">C. Rahoituskehysten tarkistus</p> <p>20. Säännöllisten teknisten ja täytäntöönpanon edellytysten mukaisten mukautusten lisäksi rahoituskehystä voidaan omien varojen ylärajaa noudattaen tarkistaa komission ehdotuksesta, jos syntyy ennakoimaton tilanne.</p>	
<p>21. Tällainen tarkistusehdotus on pääsääntöisesti esitettävä ja hyväksyttävä ennen asianomaista varainhoitovuotta tai asianomaisista varainhoituvuosista ensimmäistä koskevan talousarviomenettelyn aloittamista.</p> <p>Jos rahoituskehysten tarkistus on enintään 0,03 prosenttia yhteisön BKTL:sta ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran sisällä, se hyväksytään 3 kohdan mukaisesti budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä.</p>	<p>Ajanmukaistaminen: Omien varojen järjestelmästä tehdyn uuden päätöksen (EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42) tullessa voimaan bruttokansantuote (BKT) korvattiin bruttokansantulolla (BKTL).</p>

<p>Jos rahoituskehysten tarkistus on suurempi kuin 0,03 prosenttia yhteisön BKT:sta ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran sisällä, se hyväksytään budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä, jolloin neuvoston päätöksen on oltava yksimielinen.</p>	
<p>22. Toimielimet tarkastelevat mahdollisuuksia kohdistaa menoja uudelleen tarkistettavana olevaan otsakkeeseen sisältyvien ohjelmien kesken odotettavissa olevan määrärahojen vajaakäytön perusteella, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 39 kohdan soveltamista. Kyseisen otsakkeen ylärajan puitteissa olisi pyrittävä osoittamaan määrä, joka on merkittävä osa uusista suunnitelluista menoista sekä absoluuttiselta arvoltaan että suhteelliselta osuudeltaan.</p> <p>Toimielimet tarkastelevat lisäksi mahdollisuuksia korvata jonkin otsakkeen ylärajan ylittäminen alentamalla jonkin toisen otsakkeen ylärajaa.</p> <p>Rahoituskehysten pakollisten menojen tarkistus ei saa vähentää ei-pakollisiin menoihin käytettävää määrää.</p> <p>Tarkistettaessa on aina säilytettävä asianmukainen suhde maksusitoumusten ja maksumääräysten välillä.</p>	<p>Ajanmukaistaminen: Kolmas alakohta poistetaan (mitätön): ehdotuksessa ei ole erillistä otsaketta liittymistä valmisteleville menoille vuosien 2007–2013 rahoituskehyksessä.</p>
<p style="text-align: center;">D. Rahoituskehysten mukauttamista tai tarkistamista koskevan yhteisen päätöksen tekemättä jättämisen seuraukset</p> <p>23. Jos Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteistä päätöstä komission ehdottamasta rahoituskehysten mukauttamisesta tai tarkistamisesta ei ole tehty, aiemmin määriteltyjä määriä sovelletaan teknisen mukautuksen jälkeen edelleen menojen ylärajoina kyseiseen varainhoitovuoteen.</p>	

E. Häätäpuvaraus

24. Häätäpuvaraus sisällytetään rahoituskehysten otsakkeeseen 4, 'EU kansainvälisenä toimijana'. Varaus otetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon.

Hätäpuvarauksen tarkoituksena on vastata nopeasti unionin ulkopuolisten maiden yksittäisiin avuntarpeisiin, jotka koskevat ensisijaisesti humanitaarisia toimia ja tarvittaessa siviilikriisinhallintaa ja väestönsuojelua, kun nämä tarpeet johtuvat tapahtumista, joita ei voitu ennakoida talousarviota laadittaessa. Varauksen määräksi rahoituskehysten voimassaoloaikana asetetaan 221 miljoonaa euroa vuodessa kiinteinä hintoina.

Kun komissio katsoo tarpeelliseksi käyttää tätä varausta, se esittää budjettivallan käyttäjille ehdotuksen määrärahojen siirtämisestä asianmukaisesti budjettikohtiin.

Kun komissio ehdottaa määrärahasiirtoa hätäpuvarauksen käyttämiseksi, on kuitenkin ensin selvitettävä mahdollisuudet määrärahojen uudelleen kohdentamiseen.

Samanaikaisesti siirtoehdotuksensa kanssa komissio aloittaa kolmikantamenettelyn, tarvittaessa yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät voivat päästä yksimielisyyteen varauksen käyttötarpeesta sekä tarvittavasta määrästä. Siirrot tehdään varainhoitoasetuksen⁶ 26 artiklan mukaisesti.

Muutokset ja yksinkertaistaminen:

– Ensimmäisen alakohdan a kohta: mitätön. Rahoitusvaraus oli käytössä ainoastaan vuoteen 2002 asti.

– Ensimmäisen alakohdan b kohta: poistetaan viittaus kolmansille maille annettuihin lainatakuisiin. Komissio ehdottaa uutta järjestelyä, jossa määrärahat takuurahastoa varten otetaan talousarvioon ilman määräyksiä varojen tapauskohtaisesta käyttöönotosta.

– Ensimmäinen alakohta: varauksista viitataan ainoastaan hätäpuvaraukseen, joka kirjataan otsakkeeseen 4. Varausta laajennetaan niin, että se sisältää siviilikriisinhallinnan, ja sen määrää tarkistetaan vuoden 2004 hintoihin (kaikki ehdotetun rahoituskehysten rahamäärät on esitetty vuoden 2004 kiinteinä hintoina).

– Toinen–viides alakohta: varauksen käyttöönottomennettely saatetaan uuden varainhoitoasetuksen mukaiseksi.

Tarvittaessa varausta koskevat lisätarpeet voidaan rahoittaa joko siirtämällä määrärahat muista toiminnan rahoittamista koskevista budjettikohdista tai hyväksymällä

⁶ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

	liikkumavaran käyttöä koskeva lisätalousarvio.
<p>F. Euroopan yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusväline</p> <p>25. Otsakkeeseen 3, 'Unionin kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus' sisältyy Euroopan yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusväline, jäljempänä 'rahoitusväline'. Rahoitusvälineen tarkoituksena on tarjota nopeasti taloudellista apua asiaa koskevassa perussäädöksessä määritellyissä suurkatastrofeissa, jotka tapahtuvat jonkin jäsenvaltion tai ehdokasmaan alueella. Rahoitusvälineen käyttöön vuosittain asetettavien määrärahojen ylärajaksi asetetaan miljardi euroa. Kunkin vuoden lokakuun 1 päivänä on oltava jäljellä vähintään neljäsosa vuosittain käytössä olevien varojen määrästä, jotta voitaisiin kattaa varainhoitovuoden lopulla syntyvät tarpeet.</p> <p>Kun rahoitusvälineen käyttöönoton edellytykset täyttyvät asianomaisessa perussäädöksessä säädetyllä tavalla, komissio tekee ehdotuksen rahaston käyttämisestä. Budjettivallan käyttäjät päättävät yhteisesti 3 kohdan mukaisesti rahoitusvälineen käyttämisestä.</p> <p>Samaan aikaan kun komissio esittää rahoitusvälineen käyttämisestä koskevan ehdotuksensa, se aloittaa kolmikantamenettelyn, mahdollisesti yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät voivat päästä yksimielisyyteen rahoitusvälineen käytön tarpeellisuudesta ja tarvittavasta määrästä.</p>	<p>Uusi kohta: 25 kohta perustuu Euroopan solidaarisuusrahastosta 7 päivänä marraskuuta 2002 tehtyyn toimielinten sopimukseen, ja siihen sisältyy komission ehdotus solidaarisuusrahaston kehittämisestä yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusvälineeksi.</p>
<p>G. Kohdentamisjousto</p> <p>26. Kohdentamisjouston vuosittainen enimmäismäärä on yhteensä 200 miljoonaa euroa ja siitä on tarkoitus rahoittaa tietyille varainhoitovuodelle osoitettujen varojen rajoissa tarkasti määritellyjä menoja, joita ei voida kattaa yhden tai useamman muun otsakkeen enimmäismäärien rajoissa käytettävissä olevista määristä.</p> <p>Se mahdollistaa määrärahojen rajallisen uudelleenkohdentamisen otsakkeiden välillä vuotuisten ylärajojen mukaisesti ja rajoittamatta 39 kohdan määräysten soveltamista.</p>	<p>Muutos: Kohdentamisjousto korvaa nykyisen joustovälineen 10. helmikuuta 2004 annetussa komission tiedonannossa <i>Yhteisen politiikan rakentaminen</i> [KOM(2004) 101 lopullinen] ehdotetulla tavalla. Se mahdollistaa määrärahojen rajallisen</p>

<p>Komissio tekee ehdotuksen kohdentamisjouston käyttämisestä tutkittuaan mahdollisuudet kohdentaa määrärahat uudelleen sen otsakkeen sisällä, johon lisämenoja tarvitaan.</p> <p>Kyseistä varainhoitovuotta koskeva ehdotus voidaan tehdä vuosittaisen talousarviomenettelyn aikana. Komission ehdotus liitetään alustavaan talousarvioesitykseen tai se sisältyy varainhoitoasetuksen mukaisesti annettavaan asianmukaiseen budjettivälineeseen.</p> <p>Päätös kohdentamisjouston käyttöön ottamisesta tehdään 3 kohdan mukaisesti budjettivallan käyttäjien yhteisellä sopimuksella. Yhteinen sopimus tehdään tämän sopimuksen II osan A jaksossa ja liitteessä II esitettyssä neuvottelumenettelyssä.</p>	<p>uudelleenkohdentamisen enimmäismäärien puitteissa. Kohdentamisjousto ei voida soveltaa ennalta kohdennettuihin määrärahoihin.</p>
<p style="text-align: center;">H. Kasvutavoiterahasto</p> <p>27. Alaotsake 1a, <i>Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky</i>, sisältää määrärahat kasvutavoiterahastoa varten. Niiden vuotuinen enimmäismäärä on miljardi euroa. Lisäksi voidaan ottaa käyttöön n+2 -säännön⁷ mukaisesti kahden koheesiovälineen (Euroopan aluekehitysrahasto ja Euroopan sosiaalirahasto) sidottuja mutta käyttämättä jääneitä määrärahoja tilanteen mukaan enintään miljardi euroa vuodessa.</p> <p>Kasvutavoiterahaston tarkoituksena on sopeuttaa menot paremmin muuttuviin olosuhteisiin, jotta kasvu- ja koheesiotavoitteet voitaisiin toteuttaa mahdollisimman hyvin, tekemällä menoihin mukautukset, joita tarvitaan kasvuun ja työllisyyteen merkittävästi vaikuttavien odottamattomien tapahtumien vuoksi. Rahaston ansiosta unioni voi reagoida kriiseihin, jotka johtuvat kansainvälisestä kehityksestä talouden ja kaupan alalla. Kun kevään Eurooppa-neuvostossa on tehty vuotuinen arviointi siitä, miten etenemissuunnitelman tavoitteiden toteuttamisessa on edistytty, kasvutavoiterahaston avulla korjataan etenemissuunnitelman tavoitteiden saavuttamisessa havaittuja puutteita lisäämällä tarvittaessa kilpailukykyä tai koheesiota käsitteleviin alaotsakkeisiin kuuluvien rahoitusohjelmien määrärahoja ja</p>	<p>Uusi kohta:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kasvutavoiterahaston tavoitteena on lisätä otsakkeeseen 1 sisältyvien nykyisten välineiden ja toimien määrärahoja, kun asianomaisessa asetuksessa säädetyt edellytykset täyttyvät. – Rahasto sisältyy tällä hetkellä alaotsakkeeseen 1a, ja sen avulla pyritään täydentämään pääasiassa kyseiseen alaotsakkeeseen sisältyvien, Lissabonin strategiaan liittyvien ohjelmien rahoitusta.

⁷ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1, 31 artiklan 2 kohta.

<p>edistämällä investointeja ja julkista tukea keskeisille hankkeille.</p> <p>Komissio tekee kasvutavoiterahaston määrärahojen käyttöönottoa koskevan ehdotuksen, kun käyttöönoton edellytykset täyttyvät. Päätös kasvutavoiterahaston käyttöön ottamisesta hyväksytään 3 kohdan mukaisesti tehtävällä budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä.</p> <p>Samanaikaisesti määrärahasiirtoa tai rahaston käyttöönottopäätöstä koskevan ehdotuksen esittämisen kanssa komissio aloittaa kolmikantamenettelyn, mahdollisesti yksinkertaistetussa muodossa, jotta budjettivallan käyttäjät voivat päästä yksimielisyyteen rahaston käyttötarpeesta sekä tarvittavasta määrästä.</p>	
<p style="text-align: center;">I. Rahoituskehysten mukauttaminen laajentumiseen</p> <p>28. Jos unioni laajenee siten, että siihen liittyy uusia jäsenvaltioita rahoituskehysten kattaman ajanjakson aikana, Euroopan parlamentti ja neuvosto mukauttavat yhdessä komission ehdotuksesta ja 3 kohdan mukaisesti rahoituskehystä laajentumisneuvottelujen tuloksesta johtuvien rahoitustarpeiden huomioon ottamiseksi.</p>	<p>Toinen alakohta poistetaan (mitätön): vuosien 2007–2013 rahoituskehysten ei ole tarkoitus liittää erillistä taulukkoa laajentumisen edellyttämistä lisämäärärahoista.</p>
<p style="text-align: center;">J. Rahoituskehysten voimassaolo ja seuraukset rahoituskehystä koskevan päätöksen tekemättä jättämisestä</p> <p>29. Komissio esittää 1 päivään heinäkuuta 2011 mennessä ehdotuksia uudeksi keskipitkän ajan rahoituskehykseksi.</p> <p>Jolleivät budjettivallan käyttäjät pääse sopimukseen uudesta rahoituskehystä ja jollei jokin tämän sopimuksen osapuolista erikseen sano irti nykyistä rahoituskehystä, voimassa olevan rahoituskehysten viimeisen vuoden ylärajoja mukautetaan 15 kohdan mukaisesti siten, että säilytetään vuoden 2013 ylärajat kiinteinä hintoina. Jos Euroopan unioni laajenee vuoden 2013 jälkeen, laajennettua rahoituskehystä mukautetaan tarvittaessa laajentumisneuvottelujen tuloksen huomioon ottamiseksi.</p>	<p>Muutos:</p> <p>Tällä määräyksellä pyritään viimeksi tapahtuneesta laajentumisesta saatujen kokemusten perusteella poistamaan nykyiset epäselvyydet, jotka koskevat rahoituskehysten ja liittymissopimusten keskinäistä johdonmukaisuutta. Laajennettuja ylärajoja pitäisi voida mukauttaa laajentumista varten, vaikka rahoituskehystä ei päästäisikään sopimukseen.</p>

**OSA II - TOIMIELINTEN VÄLISEN YHTEISTYÖN PARANTAMINEN
TALOUSARVIOMENETTELYN AIKANA**

A. Toimielinten välinen yhteistyömenettely

30. Toimielimet sopivat talousarvioasioita koskevan toimielinten välisen yhteistyömenettelyn luomisesta. Tätä yhteistyötä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ovat liitteessä II, joka on erottamaton osa tätä sopimusta.

B. Talousarvion laatiminen

31. Komissio tekee joka vuosi alustavan talousarvioesityksen, joka perustuu yhteisön tosiasiallisiin rahoitustarpeisiin.

Esityksessä otetaan huomioon

- jäsenvaltioiden toimittamat, rakennerahastoja koskevat tarkat ennusteet,
- mahdollisuus määrärahojen käyttämiseen tavoitteena säilyttää kiinteä yhteys maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen ja maksumääräyksiin käytettävien määrärahojen välillä,
- mahdollisuudet aloittaa uusia politiikkoja pilottihankkeiden ja/tai uusien valmistelutoimien avulla tai jatkaa päättyviä monivuotisia toimia, sen jälkeen kun on arvioitu, ovatko edellytykset varainhoitoasetuksen 49 artiklassa tarkoitetulle perussäädökselle olemassa,
- tarve varmistaa, että menot kehittyvät edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna talousarvion kurinalaisuutta koskevien vaatimusten mukaisesti.

Alustavaan talousarvioesitykseen liitetään toimintaselvityksiä, joissa annetaan muun muassa varainhoitoasetuksen 27 artiklan 3 kohdassa ja 33 artiklan 2 kohdan d alakohdassa edellytetyt tiedot (tavoitteet, indikaattorit ja arviointitiedot).

Lisäykset:

- Ensimmäinen alakohta: uusi luettelukohta, jossa muistutetaan, kuinka tärkeitä ovat tarkat ennusteet rakennerahastojen maksumäärärahojen kehityksestä. Nämä ennusteet saadaan jäsenvaltioista.
- Uusi toinen alakohta, jossa viitataan varainhoitoasetuksessa säädettyjen toimintaselvitysten sisältämiin tietoihin.

<p>32. Toimielimet välttävät mahdollisuuksien mukaan ottamasta talousarvioon vähäisiä toiminnasta aiheutuvia menoeriä.</p> <p>Budjettivallan käyttäjät sitoutuvat myös ottamaan huomioon talousarvion toteuttamismahdollisuuksien arvioinnin, jonka komissio suorittaa talousarvioesitystensä ja meneillään olevan talousarvion toteuttamisen yhteydessä.</p> <p>Ennen talousarvioesityksen toista käsittelyä neuvostossa komissio lähettää Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtajalle sekä toiselle budjettivallan käyttäjälle kirjeen, joka sisältää komission huomautukset Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä talousarvioesitykseen hyväksytyjen tarkistusten toteutettavuudesta. Budjettivallan käyttäjät ottavat nämä huomautukset huomioon liitteessä II esitetyn neuvottelumenettelyn yhteydessä.</p> <p>Varainhoidon moitteettomuuden varmistamiseksi, ja koska budjettinimikkeistön osastojen ja lukujen nimiin tehtävät merkittävät muutokset vaikuttavat varainhoitoa koskevaan komission yksiköiden raportointivastuuseen, budjettivallan käyttäjät sitoutuvat neuvottelemaan komission kanssa kaikista tällaisista merkittävistä muutoksista neuvottelumenettelyn yhteydessä.</p>	<p>Lisäykset:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Uusi toinen alakohta virallistaa nykyisen epävirallisen käytännön. – Edelliseen liittyvässä kolmannessa alakohdassa korostetaan, että moitteeton varainhoito edellyttää budjettinimikkeistön tietynasteista vakiinnuttamista.
<p>C. Menojen luokittelu</p>	
<p>33. Toimielimet katsovat, että pakollisia menoja ovat menot, jotka budjettivallan käyttäjän on otettava talousarvioon perustamissopimuksista tai niiden nojalla annetuista säädöksistä johtuvan oikeudellisen sitoumuksen täyttämiseksi.</p> <p>34. Alustavassa talousarvioesityksessä on luokitteluehdotus, joka koskee uusia budjettikohtia tai sellaisia budjettikohtia, joiden oikeusperustaa on muutettu.</p> <p>Jos Euroopan parlamentti ja neuvosto eivät hyväksy alustavassa talousarvioesityksessä olevaa luokitteluehdotusta, ne tutkivat kyseisen budjettikohdan luokittelun tämän sopimuksen erottamattoman osan muodostavan liitteen III mukaisesti. Ne yrittävät päästä asiassa sopimukseen liitteessä II esitetyn neuvottelumenettelyn avulla.</p>	

D. Ei-pakollisten menojen suurin sallittu korottaminen, jos rahoituskehystä koskeva päätös jätetään tekemättä

35. Toimielimet sopivat seuraavista määräyksistä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 12 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista:

a) EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 9 kohdan neljännessä alakohdassa määriteltyä Euroopan parlamentin omaa liikkumavaraa, joka on vähintään puolet enimmäislisäyksestä, voidaan soveltaa neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä laatimasta talousarvioesityksestä alkaen ottaen huomioon mainittuun esitykseen mahdollisesti tehdyt oikaisukirjelmät.

Vuosittaisessa talousarviossa sekä mahdollisissa lisätalousarvioissa on noudatettava enimmäislisäystä. Enimmäislisäyksen mahdollisesti käyttämättä jäänyt osa voidaan ottaa käyttöön lisätalousarvioesityksessä, tämän kuitenkaan estämättä uuden lisäyksen vahvistamista.

b) Jos talousarviomenettelyn aikana ilmenee, että sen päätökseen saattaminen mahdollisesti edellyttää ei-pakollisten menojen kasvun vuoksi uuden maksuääräyksiin käytettäviin määrärahoihin sovellettavan lisäyksen ja/tai uuden maksusitoumuksiin käytettäviin määrärahoihin sovellettavan lisäyksen vahvistamista yhteisellä sopimuksella, jolloin jälkimmäinen määrä voidaan vahvistaa eri suuruiseksi kuin edellinen, toimielimet pyrkivät saamaan aikaan budjettivallan käyttäjien välille sopimuksen liitteessä II esitetyn neuvottelumenettelyn yhteydessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta a kohdan määräyksiä.

E. Varainhoitoa koskevien säännösten sisällyttäminen säädöksiin

36. Yhteispäätösmenettelyssä hyväksyttäviä monivuotisia ohjelmia koskeviin säädöksiin sisältyy säännös, jolla lainsäätäjä vahvistaa kyseisen ohjelman rahoituspuitteet.

Budjettivallan käyttäjä pitää tätä määrää ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.

Lisäys:

– 3 alakohtaan tehty lisäys on välttämätön, jotta vuotuisen talousarvioon saataisiin joustovaraa suhteessa yhteispäätösmentelyllä hyväksytyihin ohjeellisiin määriin. Joustovara olisi kuitenkin rajoitettava

<p>Alustavaa talousarvioesitystä laatiessaan budjettivallan käyttäjä ja komissio sitoutuvat olemaan poikkeamatta tästä määrästä enempää kuin viisi prosenttia, jollei ilmene uusia objektiivisia ja pysyviä seikkoja, joille on selkeät ja täsmälliset perusteet, ja ottavat erityisesti suoritettujen arviointien perusteella huomioon ohjelman toteuttamisesta saadut tulokset.</p> <p>Tätä kohtaa ei sovelleta koheesiomäärärahoihin, jotka on hyväksytty yhteispäätösmenettelyllä ja kohdennettu ennalta jäsenvaltiokohtaisesti ja joille on vahvistettu ohjelman koko voimassaoloaikaa koskevat rahoituspuitteet.</p>	<p>viiteen prosenttiin, mikä mahdollistaisi vähäiset tarkistukset.</p>
<p>37. Monivuotisia ohjelmia koskevat säädökset, joita ei hyväksytä yhteispäätösmenettelyssä, eivät sisällä ”tarpeelliseksi arvioitua määrää”.</p> <p>Jos neuvosto aikoo antaa rahoitusohjeen, sillä on lainsäätäjän tahtoa ilmaiseva luonne, eikä se vaikuta perustamissopimuksessa määriteltyyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan. Tämä määräys on mainittava kaikissa säädöksissä, joihin sisältyy tällainen rahoitusohje.</p> <p>Jos kyseisestä määrästä on sovittu 4 päivänä maaliskuuta 1975 annetun Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen julistuksen mukaisessa neuvottelumenettelyssä, sitä pidetään tämän sopimuksen 36 kohdan mukaisena ohjeellisena määränä.</p>	
<p>38. Varainhoitoasetuksen 28 artiklan mukaisessa rahoitusta koskevassa selvityksessä esitetään ehdotetun ohjelman tavoitteiden mukainen rahoitus ja aikataulu koko ohjelman ajaksi. Tarvittaessa määrärahoja tarkistetaan alustavaa talousarvioesitystä laadittaessa ottaen huomioon, kuinka pitkälle ohjelman toteutus on edennyt.</p>	
<p>39. Budjettivallan käyttäjät sitoutuvat 12 kohdan ensimmäisessä alakohdassa määriteltyjen ei-pakollisten menojen enimmäislisäysten rajoissa noudattamaan rakennetoimille, maaseudun kehittämiselle ja Euroopan kalatalousrahastolle niitä koskevissa asetuksissa säädettyjä maksusitoumusmäärärahoja.</p>	<p>Muutos: Siirretty 12 kohdasta.</p>

<p style="text-align: center;">F. Kalastussopimukseen liittyvät menot</p> <p>40. Toimielimet sopivat kalastussopimukseen liittyvien menojen rahoittamisesta tämän sopimuksen erottamattoman osan muodostavan liitteen IV määräysten mukaisesti.</p>	
<p style="text-align: center;">G. Yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) rahoittaminen</p> <p>41. Toimielimet pyrkivät pääsemään vuosittain Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 28 artiklan mukaisesti otettujen YUTP:n menojen osalta, liitteessä II tarkoitettun neuvottelumenettelyn avulla ja komission laatiman alustavan talousarvioesityksen pohjalta sopimukseen yhteisöjen talousarvioon menoina otettavien YUTP:n toimintamenojen määrästä sekä tämän summan osoittamisesta YUTP:tä koskevan talousarvion luvun eri momenteille tämän kohdan neljännessä alakohdassa ehdotetulla tavalla. Jollei sopimusta tehdä, katsotaan, että Euroopan parlamentti ja neuvosto ottavat talousarvioon edellisessä talousarviossa otetun määrän, jollei alustavassa talousarvioesityksessä ehdotettu määrä ole pienempi.</p> <p>YUTP:n toimintamenot otetaan kokonaisuudessaan yhteen talousarvion lukuun (YUTP) ja osoitetaan sen momenteille tämän kohdan neljännessä alakohdassa ehdotetulla tavalla. Tämä summa kattaa todelliset ennakoidut tarpeet sekä riittävän liikkumavaran odottamattomia toimia varten. Varaukseen ei oteta määrärahoja. Kukin momentti koskee yhteisiä toimintoja tai jo hyväksytyjen yhteisten toimintojen täytäntöönpanoa koskevia neuvoston päätöksiä, ennakoituja mutta ei vielä hyväksytyjä toimenpiteitä sekä kaikkia tulevia – eli odottamattomia – toimia, jotka neuvosto hyväksyy kyseisen varainhoitovuoden aikana.</p> <p>Komissiolla on varainhoitoasetuksen mukaisesti oikeus itsenäisesti siirtää varoja momentilta toiselle saman talousarvion luvun, eli tässä tapauksessa YUTP:n rahoituspuitteiden sisällä, millä varmistetaan YUTP:n toimintojen pikaisen täytäntöönpanon edellyttämä joustavuus. Jos YUTP:n talousarvio ei varainhoitovuoden aikana riitä kattamaan tarpeellisia menoja, Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat mahdollisimman pikaisesta ratkaisusta komission ehdotuksen pohjalta ja 24 kohdan</p>	<p>Ajanmukaistaminen.</p>

<p>määräykset huomioon ottaen. YUTP:tä koskevaan talousarvion lukuun sisältyvät momentit, joihin YUTP-toiminnot osoitetaan, voisivat olla seuraavanlaisia:</p> <ul style="list-style-type: none"> – konfliktien ja rauhanprosessien seuranta ja valvonta, – aseiden leviämisen estäminen ja aseistariisunta, – poliisioperaatiot, – kiireelliset toimet, – valmistelu- ja seurantatoimet, – Euroopan unionin erityisedustajat, – konfliktien ratkaiseminen ja muut vakauttamistoimet. <p>Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että neljännessä luetelmakohtassa mainitun momentin toimintoihin osoitettavat varat voivat olla enintään 20 prosenttia YUTP:tä koskevan talousarvion kokonaismäärästä.</p>	
<p>42. Neuvoston puheenjohtaja kuulee Euroopan parlamenttia vuosittain neuvoston laatimasta asiakirjasta, jossa käsitellään YUTP:n tärkeimpiä näkökohtia ja perusvalintoja sekä niiden Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon aiheuttamia taloudellisia vaikutuksia. Lisäksi sen mukaisesti, mitä on sovittu neuvottelukokouksessa 24 päivänä marraskuuta 2003, neuvoston puheenjohtaja ja kaksi seuraavaa puheenjohtajaa antavat parlamentille tietoja järjestämällä yhteisiä neuvottelukokouksia vähintään viidesti vuodessa. Tilaisuuksien ajankohdasta on sovittava viimeistään ennen neuvoston toista käsittelyä järjestettävässä neuvottelukokouksessa. Komissio osallistuu näihin kokouksiin.</p> <p>Aina kun neuvosto hyväksyy YUTP:n alalla menoja aiheuttavan päätöksen, sen on välittömästi annettava Euroopan parlamentille arvio suunnitelluista menoista ('rahoitus selvitys'), etenkin niistä menoista, jotka koskevat aikataulua, henkilöstöä, tilojen ja muun infrastruktuurin käyttöä, kuljetusvälineitä, koulutustarpeita ja turvallisuusjärjestelyjä.</p> <p>Komissio antaa budjettivallan käyttäjälle neljännesvuosittain tiedot YUTP-toimien toteuttamisesta sekä rahoitustilanteesta loppuvuoden osalta.</p>	<p>Ensimmäiseen alakohtaan tehty muutos vastaa sitä, mitä sovittiin neuvottelukokouksessa 24. marraskuuta 2003.</p>

LIITE I
RAHOITUSKEHYS 2007–2013

Milj. € vuoden 2004 hintoina

MAKSUSITOUMUSMÄÄRÄRAHAT	2006 (a)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
1. Kestävä kasvu	46.621	58.735	61.875	64.895	67.350	69.795	72.865	75.950
1a. Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	8.791	12.105	14.390	16.680	18.965	21.250	23.540	25.825
1b. Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	37.830	46.630	47.485	48.215	48.385	48.545	49.325	50.125
2. Luonnonvarojen kestävä hallinta ja suojele	56.015	57.180	57.900	58.115	57.980	57.850	57.825	57.805
josta maatalous - markkinaperusteiset menot ja suorat maksut	43.735	43.500	43.673	43.354	43.034	42.714	42.506	42.293
3. Unionin kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	2.342	2.570	2.935	3.235	3.530	3.835	4.145	4.455
4. EU kansainvälisenä toimijana (c)	11.232	11.280	12.115	12.885	13.720	14.495	15.115	15.740
5. Hallinto (d)	3.436	3.675	3.815	3.950	4.090	4.225	4.365	4.500
Korvaukset (e)	1.041	120	60	60				
Maksusitoumuksiin käytettävät määrärahat yhteensä	120.688	133.560	138.700	143.140	146.670	150.200	154.315	158.450

Maksumääräyksiin käytettävät määrärahat yhteensä (b)(c)	114.740	124.600	136.500	127.700	126.000	132.400	138.400	143.100	Average
Maksumääräyksiin käytettävät määrärahat, % BKTL:sta	1,09%	1,15%	1,23%	1,12%	1,08%	1,11%	1,14%	1,15%	1,14%
Liikkumavara	0,15%	0,09%	0,01%	0,12%	0,16%	0,13%	0,10%	0,09%	0,10%
Omien varojen enimmäismäärä, % BKTL:sta	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(a) Nykyisiin rahoitusnäkyymiin kuuluvat vuoden 2006 menot on jaoteltu ehdotetun uuden nimikkeistön mukaan. Jaottelu on ohjeellinen, ja sen on tarkoitus helpottaa vertailua. Otsakkeiden 3 ja 4 menoihin sisältyvät määrärahat yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusvälineelle (961 milj. euroa vuoden 2004 hintoina) ja EKR:lle (arviolta 3 miljardia euroa).

(b) Sisältää yhteisvastuun ja nopean toiminnan rahoitusvälineen menot (1 miljardi euroa vuonna 2004 käyvinä hintoina) vuodesta 2006 lähtien. Vastaavat maksut on kuitenkin otettu huomioon laskelma-

(c) Perustuu oletukseen, jonka mukaan EKR sisällytetään EU:n talousarvioon vuonna 2008. Vuosien 2006 ja 2007 maksusitoumukset on sisällytetty laskelmaan vain vertailua varten. Ennen vuotta 2008 tehtyihin sitoumuksiin perustuvia maksuja ei ole otettu huomioon.

(d) Sisältää hallintomenot, jotka koskevat muita toimielimiä kuin komissiota, sekä eläkkeet ja Eurooppa-koulujen menot. Komission hallintomenot sisältyvät neljään ensimmäiseen meno-otsakkeeseen.

(e) Määrät sovittu EU:n yhteisessä kannassa Bulgarian liittymiskonferenssia varten (CONF-BG 27/04).

LIITE II

TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ TALOUSARVIOTA KOSKEVISSA ASIOISSA

	Huomautukset
<p>A. Kun tulevan varainhoitovuoden rahoituskehikseen on tehty tekninen mukautus, jossa otetaan huomioon komission esittämä vuotuinen toimintastrategia, ja ennen kuin komissio tekee päätöksen alustavasta talousarvioesityksestä, järjestetään kolmikantaneuvottelut, joissa käsitellään tulevan varainhoitovuoden talousarvion mahdollisia painopisteitä. Neuvotteluissa otetaan asianmukaisesti huomioon eri toimielinten toimivaltuudet sekä määrärahatarpeiden odotettavissa oleva kehitys tulevan varainhoitovuoden sekä seuraavien rahoituskehiksen kattamien vuosien aikana. Lisäksi otetaan huomioon alkuperäisen rahoituskehiksen hyväksymisen jälkeinen kehitys, jolla saattaa olla merkittävä ja pysyvä vaikutus Euroopan unionin talousarvioon. Jos toimielimet pääsevät sopimukseen siitä, että rahoituskehystä on tarkistettava, komissio voi tehdä tätä koskevan ehdotuksen.</p> <p>B. Komissio määrittelee alustavaa talousarvioesitystä antaessaan pakollisten menojen osalta</p> <p>a) uusiin tai suunnitteilla oleviin säädöksiin liittyvät määrärahat;</p> <p>b) määrärahat, jotka johtuvat edellistä talousarviota vahvistettaessa voimassa olleen lainsäädännön soveltamisesta.</p> <p>Komissio arvioi tarkkaan lainsäädäntöön perustuvien yhteisön velvoitteiden taloudelliset vaikutukset. Se saattaa tarvittaessa arvionsa ajan tasalle talousarviomenettelyn aikana. Se antaa kaikki tarvittavat perustelut budjettivallan käyttäjän käyttöön.</p> <p>Komissio voi, jos se katsoo tarpeelliseksi, osoittaa budjettivallan käyttäjille ad hoc -oikaisukirjelmän saattaakseen alustavan talousarvioesityksen maatalousmenojen arvioinnin perustana olevat tiedot ajan tasalle ja/tai korjatakseen kansainvälisiin kalastussopimuksiin liittyviin toiminnallisiin budjettikohtiin ja varauksiin otettujen määrärahojen määrää ja jakautumista kyseisen varainhoitovuoden 1 päivänä tammikuuta voimassa oleviin kalastussopimuksiin liittyvien tuoreimpien tietojen perusteella.</p> <p>Tämä oikaisukirjelmä on toimitettava budjettivallan käyttäjälle lokakuun loppuun mennessä.</p>	<p>Muutokset ja ajantasaistaminen:</p> <p>– A kohdassa viitataan vuotuisen toimintastrategiaan osana strategista suunnittelua.</p> <p>– A kohta: Tarkistusmenettelyn alkuperäisen tarkoituksen palauttamiseksi ja sen käytön helpottamiseksi ehdotetaan, että tarkistettaisiin sellaiset määrärahatarpeet, joilla voi olla pysyviä budjettivaikutuksia. Tarkistaminen tapahtuisi talousarviota koskevilla kolmikantaneuvotteluissa ja voisi johtaa ehdotukseen rahoituskehiksen tarkistamisesta.</p> <p>– B kohta: Alakohtien järjestystä on muutettu.</p> <p>– B kohdan 5 alakohta: Kolmikantaneuvottelut ennen Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä ovat kokemusten perusteella joskus tarpeettomat.</p> <p>– D kohta (uusi): Korvaa edellisen toimielinten sopimuksen 37 ja 38 kohdan. Pilottihankkeita ja valmistelutoimia koskevat uudet ylärajat perustuvat nykyisessä toimielinten sopimuksessa oleviin lukuihin, joita on mukautettu vuoden 2004 hintoihin ja joihin on lisätty 10 prosenttia laajentumisen vaikutusten</p>

<p>Jos ad hoc -oikaisukirjelmä esitetään neuvostolle vähemmän kuin kuukautta ennen Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä, neuvosto käsittelee sen pääsääntöisesti talousarvioesityksen toisen käsittelyn yhteydessä.</p> <p>Budjettivallan käyttäjät pyrkivät ennen talousarvioesityksen toista käsittelyä neuvostossa luomaan edellytykset sille, että kumpikin toimielin voi hyväksyä oikaisukirjelmän yhdessä käsittelyssä.</p> <p>C. 1. Otetaan käyttöön kaikkia menoja koskeva neuvottelumenettely.</p> <p>2. Neuvottelumenettelyn tavoitteena on</p> <p>a) jatkaa neuvotteluja yleisestä menokehityksestä ja tässä yhteydessä myös talousarvion suuntaviivoista tulevana varainhoitovuonna, ottaen huomioon komission alustavan talousarvioesityksen;</p> <p>b) pyrkiä saamaan budjettivallan käyttäjät sopimaan seuraavista seikoista:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 2 a) ja 2 b) kohdassa tarkoitetuista määrärahoista, 2 kohdassa tarkoitettussa ad hoc -oikaisukirjelmässä ehdotetut määrärahat mukaan luettuina, – talousarvioon ei-pakollisina menoina otettavista määrärahoista tämän sopimuksen 39 kohdan mukaisesti, – ja varsinkin kysymyksistä, joiden osalta tässä sopimuksessa viitataan tähän menettelyyn. <p>3. Menettely aloitetaan kolmikantakokouksella, joka kutsutaan koolle niin, että toimielimille jää riittävästi aikaa päästä sopimukseen viimeistään neuvoston talousarvioesityksensä laatimista varten määräämään ajankohtaan mennessä.</p> <p>Kolmikantakokouksen tuloksista käydään neuvoston ja Euroopan parlamentin valtuuskunnan välillä neuvotteluja, joihin myös komissio osallistuu.</p> <p>Jollei kolmikantakokouksessa toisin päätetä, neuvottelukokous järjestetään samojen osapuolten välillä perinteisesti pidettävän tapaamisen yhteyteen; tapaaminen järjestetään sinä päivänä, jonka neuvosto on määrännyt talousarvioesityksensä laatimista varten.</p> <p>4. Ennen Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä voidaan tarvittaessa järjestää uusi kolmikantakokous komission kirjallisesta ehdotuksesta tai joko Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtajan tai budjettineuvoston puheenjohtajan kirjallisesta pyynnöstä. Toimielimet päättävät yhteisesti kolmikantakokouksen järjestämisestä sen jälkeen kuin talousarvioesitys on hyväksytty neuvostossa ja ennen kuin Euroopan</p>	<p>huomioon ottamiseksi. Valmistelutoimien määrärahojen kokonaisuus on saatu kertomalla uusien valmistelutoimien määrärahat 2,5:llä.</p>
---	--

parlamentin budjettivaliokunta on äänestänyt ensimmäisessä käsittelyssä tehtävistä tarkistuksista.

5. Talousarvion oltua molempien budjettivallan käyttäjien ensimmäisessä käsittelyssä toimitukset jatkavat neuvottelujaan päästäkseen sopimukseen ei-pakollisista ja pakollisista menoista sekä varsinkin keskustellakseen edellä 2 kohdassa tarkoitetusta ad hoc -oikaisukirjelmästä.

Tätä varten kutsutaan kokoon kolmikantakokous Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn jälkeen.

Kolmikantakokouksen tuloksista järjestetään toinen neuvottelukokous samana päivänä kuin neuvoston toinen käsittely.

Toimitukset jatkavat tarvittaessa neuvoston toisen käsittelyn jälkeen neuvotteluja ei-pakollisista menoista.

6. Toimielinten valtuuskuntia johtavat kolmikantakokouksissa budjettineuvoston puheenjohtaja, Euroopan parlamentin budjettivaliokunnan puheenjohtaja sekä talousarviosta vastaava komission jäsen.

7. Budjettivallan käyttäjät toteuttavat tarvittavat toimenpiteet neuvottelun aikana mahdollisesti saavutettujen tulosten noudattamiseksi koko käynnissä olevan talousarviomenettelyn ajan.

D. Jotta komissio voi arvioida hyvissä ajoin sellaisten budjettivallan käyttäjän suunnitteleminen tarkistusten toteutettavuutta, joilla luodaan uusia tai jatketaan entisiä valmistelutoimia tai pilottihankkeita, molemmat budjettivallan käyttäjät ilmoittavat komissiolle aikeistaan kesäkuun puoliväliin mennessä; näin asiasta voidaan keskustella alustavasti jo neuvoston ensimmäisen käsittelyn yhteydessä järjestettävässä neuvottelukokouksessa. Tällöin noudatetaan myös tämän liitteen määräyksiä neuvottelumenettelyn seuraavista vaiheista sekä tämän sopimuksen 35 kohdan määräyksiä tarkistusten toteutettavuudesta.

Kaikki kolme toimielintä sopivat lisäksi pilottihankkeille myönnettävien määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 38 miljoonaan euroon varainhoitovuoden aikana. Ne sopivat myös uusille valmistelutoimille myönnettävien määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 36 miljoonaan euroon varainhoitovuoden aikana sekä valmistelutoimien toteuttamiseen tosiasiallisesti sidottujen määrärahojen kokonaismäärän rajoittamisesta 90 miljoonaan euroon.

LIITE III

MENOJEN LUOKITTELU

OTSAKE 1*	Kestävä kasvu	
1A	Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky	Ei-pakolliset menot (EPM)
1B	Kasvua ja työllisyyttä edistävä koheesio	EPM
OTSAKE 2*	Luonnonvarojen kestävä hallinta ja suojele lukuun ottamatta <i>markkinatoimenpiteisiin ja suoriin tukiin kohdistuvia yhteisen maatalouspolitiikan menoja, ml. kalatalouden hyväksi toteutettavat markkinatoimenpiteet ja kalastussopimukset</i>	EPM Compulsory expenditure (PM)
OTSAKE 3*	Unionin kansalaisuus, vapaus, turvallisuus ja oikeus	EPM
OTSAKE 4*	EU kansainvälisenä toimijana lukuun ottamatta <i>Euroopan unionin kolmansien osapuolten kanssa tekemistä kansainvälisistä sopimuksista johtuvia menoja,</i> <i>maksuosuuksia kansainvälisille järjestöille tai elimille ja</i> <i>takuurahastoon suoritettavia maksuosuuksia</i>	EPM PM PM PM
OTSAKE 5	Hallinto lukuun ottamatta eläkkeitä ja erärahoja	EPM PM

* Seuraavat komission hallintomenot ovat pakollisia:

- oikeudenkäyntikulut,
- vahingonkorvaukset,
- palkanlisät ja sekalaiset työsuhteen päättymisestä johtuvat menot.

LIITE IV

KALASTUSSOPIMUKSISTA JOHTUVIEN MENOJEN RAHOITTAMINEN

<p>A. Kalastussopimuksista johtuvat menot rahoitetaan kahdesta kalatalouden toimintalohkoon kuuluvasta budjettikohdasta (toimintoperusteinen budjettinimikkeistö):</p> <p>a) Kansainväliset kalastussopimukset (11 03 01)</p> <p>b) Kansainvälisille järjestöille maksettavat rahoitusosuudet (11 03 02).</p> <p>Kaikki rahamäärät, jotka liittyvät asianomaisen varainhoitovuoden tammikuun 1 päivänä voimassa oleviin sopimuksiin ja niiden pöytäkirjoihin, otetaan budjettikohtaan 11 03 01. Rahamäärät, jotka liittyvät asianomaisen varainhoitovuoden tammikuun 1 päivän jälkeen voimaan tuleviin uusiin tai uudistettaviin sopimuksiin, sisällytetään budjettikohtaan 31 02 04 02 – Varaukset / Jaksottamattomat määrärahat (pakolliset menot).</p>	
<p>B. Euroopan parlamentti ja neuvosto pyrkivät komission esityksestä tekemään yhteisen sopimuksen budjettikohtiin ja varaukseen otettavasta rahamäärästä liitteessä III tarkoitetun neuvottelumenettelyn yhteydessä.</p>	
<p>C. Komissio sitoutuu pitämään Euroopan parlamentin ajan tasalla neuvottelujen valmisteluista ja niiden edistymisestä, myös niiden budjettivaikutusten osalta.</p> <p>Toimielimet sitoutuvat kalastussopimuksiin liittyvässä lainsäädäntöprosessissa tekemään voitavansa menettelyjen toteuttamiseksi mahdollisimman nopeasti.</p> <p>Jos kalastussopimuksiin liittyvät määrärahat (varaus mukaan luettuna) osoittautuvat riittämättömiksi, komissio esittää budjettivallan käyttäjälle mahdollisesti yksinkertaistetulla kolmikantaneuvottelulla käytävää keskustelua varten tarvittavat tiedot tilanteeseen johtaneista syistä sekä toimenpiteistä, jotka voidaan toteuttaa vakiintuneilla menettelyillä. Tarvittaessa komissio tekee ehdotuksen asianmukaisista toimista.</p> <p>Komissio esittää budjettivallan käyttäjälle neljännesvuosittain yksityiskohtaiset tiedot voimassa olevien sopimusten toteuttamisesta ja talousennusteista loppuvuoden osalta.</p>	

JULISTUKSET

Julistus rakennerahastojen, maaseudun kehittämisrahaston ja Euroopan kalastusrahaston mukauttamisesta niiden käyttöedellytyksiin

Toimielimet voivat päättää komission ehdotuksesta, että jos rakennerahastoista, maaseudun kehittämisrahastosta ja Euroopan kalastusrahastosta annetaan uudet säännöt 1 päivän tammikuuta 2007 jälkeen, rahoituskehityksen ensimmäisen vuoden aikana käyttämättä jääneet määrärahat voidaan siirtää seuraaville vuosille.